Aduana Paraguay	**UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES** **"AUTORIZACION A APLICAR LOS PROCEDIMIENTOS DE CONTRATACIÓN POR VÍA DE LA EXCEPCIÓN PREVISTA EN EL ARTÍCULO 33° DE LA LEY Nº 2051/03 "DE CONTRATACIONES PÚBLICAS"** **DICTAMEN UOC Nº 17/2010**

Asunción, 14 de abril de 2010.-

SEÑOR
ABOG JAVIER CONTRERAS
DIRECTOR NACIONAL DE ADUANAS
PRESENTE

La Unidad Operativa de Contrataciones de la Dirección Nacional de Aduanas, se dirige respetuosamente a usted a los efectos de elevar a su consideración el proyecto de Resolución **"POR LA CUAL SE AUTORIZA A LA UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES (UOC) DE LA INSTITUCIÓN, A APLICAR LOS PROCEDIMIENTOS DE CONTRATACIÓN POR VÍA DE LA EXCEPCIÓN PREVISTA EN EL ARTÍCULO 33 DE LA LEY Nº 2051/03 "DE CONTRATACIONES PÚBLICAS", PARA LA EJECUCIÓN DE LLAMADOS CONTEMPLADOS BAJO LA CITADA MODALIDAD EN EL PROGRAMA ANUAL DE CONTRATACIONES DEL PROYECTO DE ADECUACIÓN EDILICIA PARA LA MODERNIZACIÓN DE LA DIRECCIÓN NACIONAL DE ADUANAS – DONACION BRASILERA".**

En el presente dictamen se exponen los argumentos legales, técnicos y procedimentales que acreditan la necesidad de realizar dichos llamados bajo la modalidad de Contratación Directa por vía de la excepción, establecida en el artículo 33° de la Ley Nº 2051/03 "DE CONTRATACIONES PÚBLICAS", el cual textualmente dispone: "***CASOS DE EXCEPCION***. *Las Convocantes, bajo su responsabilidad, podrán llevar a cabo los procedimientos de contratación, sin sujetarse a los de la Licitación pública o a los de licitación por concurso de ofertas, en los supuestos que a continuación se señalan: a) el contrato solo pueda celebrarse con una determinada persona por tratarse de obras de arte, titularidad de patentes, derechos de autor u otros derechos exclusivos; b)...; c)...; d) ...; e)...; f)...; g) existan razones justificadas para la adquisición o locación de bienes por razones técnicas o urgencias impostergables; o,.; h)...En estos casos, la máxima autoridad del organismo, entidad o municipalidad, vía resolución y previo dictamen fundado y motivado de la Unidad Operativa de Contratación (UOC), dará por acreditado el supuesto de excepción en el que determine el procedimiento de contratación que le garantice al Estado la mejores condiciones, bajo cualesquiera de las hipótesis señalados en los incisos c) y d) del Articulo 16...*".

1) Llamado a: **"MANTENIMIENTO PREVENTIVO DE LOS SCANNER MOVILES DE LA MARCA SMITH DETECTION, UNIDADES HCVM-3021 N° 1 Y 2 – AD REFERENDUM":** Que con el objeto de mantener operativos las unidades de scanner móviles con que cuenta la DNA resulta necesario contar con un servicio de mantenimiento preventivo y considerando que se tratan de unidades altamente tecnológicas y con una complejidad de sub sistemas, se requiere contratar localmente con la empresa especializada y representante exclusiva de la marca, firma que se encuentra expresamente autorizada por el fabricante para la manipulación de las unidades por las certificaciones especiales requeridas para el efecto, como ser: ENTRENAMIENTO Nivel 2, Entrenador de entrenadores, visualizadores, autorizaciones nacionales (CNEA) e internacionales de los organismos de control de fuentes radioactivas y especializaciones con que la misma cuenta. **(Se adjuntan Copias)**

16 ABR 2010

Aduana Paraguay	**UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES** **"AUTORIZACION A APLICAR LOS PROCEDIMIENTOS DE CONTRATACIÓN POR VÍA DE LA EXCEPCIÓN PREVISTA EN EL ARTÍCULO 33° DE LA LEY Nº 2051/03 "DE CONTRATACIONES PÚBLICAS"** **DICTAMEN UOC Nº 17/2010**

Asunción, 14 de abril de 2010.-

Que dichas unidades son utilizadas para la verificación de los contenedores a fin de proteger las exportaciones ante productos ilícitos (como ser armas, municiones, drogas, elementos radiactivos o peligrosos, mercaderías no declaradas o mercaderías de cierta peligrosidad o que requieran de algún permiso especial para su importación), que pueden colocarse dentro de las mercaderías exportadas y la necesidad de poder inspeccionar las importaciones, para el apoyo al combate del contrabando con el uso de estos equipos de moderna tecnología, herramientas esenciales para el control, a los efectos de la detección de sub valoraciones y/o falsas declaraciones en el contenido de los contenedores.

En ese sentido, se tiene prevista la suscripción de contrato con la empresa **GRUPO EMPRESARIAL PREVEN-TEC S.A.**, representante de la marca **SMITHS DETECTION**, considerando que cuenta con un plantel profesional en constante actualización, que manejan eficientemente tanto los conocimientos técnicos como la aplicación eficaz de los mismos a los trabajos a ser realizados y a la vez brindan la capacidad de resolver en forma oportuna los casos fortuitos o de fuerza mayor que se pudieran presentar en materia técnica de las unidades HCVM-3021. Así mismo la representación legal de una marca convierte a la empresa que lo posee, en un nexo directo y único entre la fábrica y el cliente evitando costos adicionales que puedan surgir en la intermediación y ubicación a dicha empresa en calidad y garantía en los trabajos, por lo que se configura la causal establecida en el inciso a) del artículo de referencia, donde determina textualmente que EL CONTRATO SOLO PUEDA CELEBRARSE CON UNA DETERMINADA PERSONA POR TRATARSE DE TITULARIDAD DE PATENTES, DERECHOS DE AUTOR Y OTROS DERECHOS EXCLUSIVOS, así como del inciso g), QUE EXISTAN RAZONES JUSTIFICADAS PARA LA ADQUISICION O LOCACION DE BIENES POR RAZONES TECNICAS.

2) Llamado a: "MANTENIMIENTO Y REPARACION DE EMBARCACIONES – AD REFERENDUM", en lo referente a motores fuera de borda de las marcas **"YAMAHA** y **MERCURY"**, así como de las embarcaciones (cascos), de la marca **"ALUMI CAVEL".** Para el presente llamado se incluyen los servicios de mantenimiento y reparación del motor fuera de borda y del casco, incluido los repuestos, accesorios originales, la mano de obra y los gastos de reparaciones menores de los mismos hasta el 40% de su valor original.

Por lo expuesto, se tiene prevista la suscripción de contrato con las empresas representantes de la marca de los motores fuera de borda YAMAHA y MERCURY, así como del fabricante de los cascos de la marca ALUMI CAVEL, teniendo en cuenta que los talleres cuentan con un plantel profesional en constante actualización, que manejan eficientemente tanto los conocimientos técnicos como la aplicación eficaz de los mismos a los trabajos a ser realizados y a la vez brindan la capacidad de resolver en forma oportuna los casos fortuitos o de fuerza mayor que se pudieran presentar en materia técnica de los motores y cascos de las citadas marcas. Que la representación legal de una marca convierte a la empresa que lo posee, en un nexo directo y único entre la fábrica y el cliente evitando costos adicionales que puedan surgir en la intermediación y ubicando a dichas empresas en mejores condiciones para obtener la oferta más económica con el debido respaldo de la calidad y garantía en los trabajos, por lo que se configura

Aduana Paraguay	**UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES** **"AUTORIZACION A APLICAR LOS PROCEDIMIENTOS DE CONTRATACIÓN POR VÍA DE LA EXCEPCIÓN PREVISTA EN EL ARTÍCULO 33° DE LA LEY Nº 2051/03 "DE CONTRATACIONES PÚBLICAS"** **DICTAMEN UOC Nº 17/2010**

Asunción, 14 de abril de 2010.-

la causal establecida en el inciso a) del artículo de referencia, donde determina textualmente que EL CONTRATO SOLO PUEDA CELEBRARSE CON UNA DETERMINADA PERSONA POR TRATARSE DE TITULARIDAD DE PATENTES, DERECHOS DE AUTOR U OTROS DERECHOS EXCLUSIVOS, por lo que se sugiere la realización del llamado bajo la citada modalidad a los efectos de contar con los servicios de la siguientes empresas:

a) **AUTOPAR S.A.**, Representante exclusivo en el Paraguay, de los motores fuera de borda de la Marca YAMAHA.

b) **ENRIQUE REMMELE S.A.C.I.,** Representante exclusivo en el Paraguay, de los motores fuera de borda de la Marca MERCURY.

c) **ASTILLEROS CAVEL S.R.L.,** Fabricante y propietario de la Marca ALUMI CAVEL (Ley N° 1294/98 "De Marcas" y reglamentación).

Se adjuntan a la presente copias de los documentos, donde se observan que son representantes exclusivos en el país de los motores fuera de borda de las marcas YAMAHA y MERCURY, así como el Certificado de Registro de Marca ALUMI CAVEL.

El presente dictamen es elaborado teniendo en cuenta las competencias atribuidas a esta repartición por la Ley de Contrataciones Públicas y su reglamentación vigente, en virtud de las cuales se determina que la Unidad Operativa de Contrataciones tiene como función la emisión del dictamen que justifique las causales de excepción a la Licitación establecidas en el artículo 33° de la Ley, así como la obligatoriedad de comunicar dicha determinación a la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas, con anterioridad al inicio del respectivo procedimiento.

Por lo tanto, sobre la base de las consideraciones de hecho y de derecho mencionadas en el presente dictamen, la Unidad Operativa de Contrataciones de la Dirección Nacional de Aduanas, sugiere que por vía de una Resolución del Director Nacional de Aduanas se autorice a la Unidad Operativa de Contratación (UOC) a aplicar los procedimientos de excepción previstos en el Articulo 33° de la Ley Nº 2051/03, para la realización de dichos llamados, bajo la citada modalidad, conforme a los argumentos esgrimidos en la presente.

A tal efecto, cumplimos en remitir a su consideración el citado proyecto de Resolución, sugiriendo la suscripción del mismo, de acuerdo a las disposiciones legales que reglamentan las contrataciones y compras del sector público.

CP. ROCIO VALINOTTI
Encargada de Adjudicaciones UOC

ABOG. PABLO D. PEREZ
Coordinador Gral. UOC

V°B°
LIC. LUIS E. CARDENAS RUIZ
Director de Administración y Finanzas

smiths detection

Laval, Enero 10 de 2.010

Smiths Detection Montreal Inc
3225 Francis-Hughes Avenue, Suite 100
Laval, Québec, Canada H7L 5A5
T: 1 450 967 0010
F: 1 450 967 7444
www.smithsdetection.com

Certificado de Representación

Mediante el presente SMITHS DETECTION MONTRÉAL INC. (SMITHS DETECTION) certifica que Preven- Tec Sistemas de Seguridad (PREVENTEC), con domicilio en Pacheco 4326, P.O.Box 1764, Asunción, Paraguay, es nuestro representante comercial autorizado en el territorio de Paraguay desde el año 2.000.

En tal calidad, PREVENTEC tiene sola y taxativamente las facultades y autorización para presentar propuestas técnicas y económicas a clientes actuales y potenciales, tanto civiles como del Estado, así como para brindar todo el apoyo necesario para la transmisión de garantías técnicas de fábrica, asistencia técnica y mantenimiento local. Estas facultades abarcan la línea completa de productos SMITHS DETECTION para inspección de seguridad de rayos X y de detección de narcóticos y explosivos.

Todo pedido de información dentro del territorio establecido por SMITHS DETECTION, será reemitido a PREVENTEC.

Este certificado es válido hasta el 31 de diciembre de 2.010.

Atentamente,

Esta certificacion se expide a nombre de Grupo Empresarial Preven Tec S.A.

Eduardo Parodi
Director de Ventas & Marketing
America Latina y el Caribe

7(siete)

Chambre
des notaires
du Québec

Certificat

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC

I, the undersigned, Danielle Gagliardi, Secretary of the *Chambre des notaires du Québec*, a professional order duly constituted in virtue of the *Notarial Act* and the *Professional Code*, having its Head Office at Montreal, do hereby certify under my oath of office:

THAT Mtre Simon Chartrand, Notary at Laval, is a member of the *Ordre des notaires du Québec* since the 27th day of June 1991, date of his entry on the Roll of the Order ;

That since that date, Mtre Chartrand has always been entered on the Roll of the Chambre des notaires du Québec ;

THAT his signature affixed to the attached document corresponds to that filed in my office in accordance with the *Notarial Act*.

IN WITNESS WHEREOF, I have signed the present certificate at Montreal, on this Thursday, November 13, 2008.

Danielle Gagliardi
secrétaire

Danielle Gagliardi, Notary
Secretary

500-1801, avenue McGill College
Montréal, QC H3A 0A7
Tél. : 514 879-1793 Téléc. : 514 879-1923
www.cdnq.org

95244

(blank)

smiths detection
bringing technology to life

Laval, Octubre 31 de 2008

Smiths Detection Montréal Inc.
3225 Francis-Hughes Suite 100
Laval, Quebec
Canada H7L 5A5
Tel: (450) 967-0010
Fax: (450) 967-0015
www.smithsdetection.com

Certificado de Representación

Mediante el presente SMITHS DETECTION MONTRÉAL INC. ("SMITHS DETECTION") certifica que Preven-Tec Sistema de Seguridad (PREVENTEC), con domicilio en Pacheco 4326 c/Mariano Molas, P.O. Box 1764, Asunción, Paraguay, es nuestro representante comercial autorizado en el territorio de Paraguay desde el año 2000.

En tal calidad, PREVENTEC tiene sola y taxativamente las facultades y autorización para presentar propuestas técnicas y económicas a clientes actuales y potenciales, tanto civiles como del Estado, así como para brindar todo el apoyo necesario para la transmisión de garantías técnicas de fábrica, asistencia técnica y mantenimiento local. Estas facultades abarcan la línea completa de productos SMITHS DETECTION para inspección de seguridad de rayos X y de detección de narcóticos y explosivos.

Todo pedido de información dentro del territorio establecido por SMITHS DETECTION, será reemitido a PREVENTEC.

Este certificado es válido hasta el 31 de diciembre de 2009.

Atentamente,

TRUE SIGNATURE
OF RENÉ SHINK

René Shink
Vicepresidente Canadá, Latino América y el Caribe
Representante de Smiths Detection Montreal Inc.

9 (nueve)

Universidad Nacional de Asunción
DIRECCIÓN GENERAL DE INVESTIGACIÓN
CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA
COMISIÓN NACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA

LICENCIA DE IMPORTACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE FUENTES

EMPRESA: PREVEN-TEC S.A.	RUC Nº. GEPA9572205
DIRECCIÓN: Dr. Toribio Pacheco 4326 c/ Mariano Molas	Barrio: ---------- Ciudad: Asunción
TELEFONO: 610287 FAX: 603683	EMAIL: ptgepsa@telesurf.com.py

TITULAR DE LA AUTORIZACIÓN:	Yolanda Lucia Vargas Verón
NUMERO EXPEDIENTE:	PREVEN-TEC/10710/07
FECHA DE EXPEDICIÓN:	23 de junio de 2009
FECHA DE VENCIMIENTO:	23 de junio de 2010

EN BASE AL DICTAMEN TÉCNICO CORRESPONDIENTE Y CON FUNDAMENTO EN EL "ACUERDO DE ALCANCE PARCIAL PARA LA FACILITACIÓN DEL TRASPORTE DE MERCANCÍAS PELIGROSAS", EN EL MERCOSUR, APROBADO POR DECRETO Nº 17.723/97, Y EL REGLAMENTO NACIONAL DE SEGURIDAD PARA LA PROTECCIÓN CONTRA LAS RADIACIONES IONIZANTES Y PARA LA SEGURIDAD DE LAS FUENTES DE RADIACIÓN", APROBADO POR EL DECRETO Nº 10754/2000, AMBOS DEL PODER EJECUTIVO, LA COMISIÓN NACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA AUTORIZA QUE LAS FUENTES ABAJO MENCIONADAS SEAN IMPORTADAS POR ESTA EMPRESA PARA:

COMERCIALIZACIÓN

A USUARIO CON LICENCIA EXPEDIDA POR LA AUTORIDAD COMPETENTE CORRESPONDIENTE.

EL TITULAR DE LA AUTORIZACIÓN DEBE CUMPLIR CON LAS LEYES, REGLAMENTOS Y RESOLUCIONES, ARRIBA MENCIONADOS, ASÍ COMO LO ESTABLECIDO EN EL ANEXO A LA LICENCIA, LO CUAL NO LE EXIME DE LOS CUMPLIMIENTOS DE LEYES Y REGLAMENTOS DE OTRAS AUTORIDADES COMPETENTES.

DESCRIPCIÓN DE LAS FUENTES AUTORIZADAS PARA SU IMPORTACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN:

EQUIPO	Generador de Rayos X
ENERGÍA MÁXIMA(MeV)	3

LIC. VIRGINIA ROMERO DE GONZÁLEZ
PRESIDENTE DE LA CNEA

CAMPUS UNIVERSITARIO-UNA, C.P.2169, SAN LORENZO, PARAGUAY
TELEFAX: 585548/2 INT. 175
E-MAIL OFICIAL: CNEA@REC.UNA.PY • INTERNET: HTTP://WWW.UNA.PY/CNEA

ANEXO A LA LICENCIA
EXPEDIENTE: PREVEN-TEC/10710/07
DE FECHA: 23 de junio de 2009
A FAVOR DE: PREVEN-TEC S.A.

DEL TITULAR

15- El Remitente o Proveedor debe tener la licencia para operar con fuentes en el País de Origen.

16- Para cualquier otro generador de R-X de energía mayor a la autorizada, el titular deberá solicitar autorización.

17- Se debe notificar cualquier importación.

18- Debe existir un libro de registro de fuentes recibidas y entregadas.

19- La fuente recibida debe ser enviada directamente al destinatario.

20- Solamente en condiciones extraordinarias (Instalación cerrada), la fuente puede ser llevada al depósito de la empresa para almacenarla en un lugar especial hasta su entrega, tan pronto sea posible.

21- Cualquier cambio o modificación de las condiciones de licencia deberá ser comunicado a la CNEA para su autorización.

22- Toda fuente importada debe ser retirada obligatoriamente de los lugares de desembarque (Aeropuerto, Puerto, etc.), de lo contrario serán aplicadas las sanciones correspondientes a la empresa importadora.

CERTIFICATE

DQS GmbH

Deutsche Gesellschaft zur Zertifizierung von Managementsystemen

hereby certifies that the company

Smiths Heimann GmbH

Im Herzen 4
65205 Wiesbaden
Germany

has implemented and maintains an

Occupational Health and Safety Management System

Scope:
Development, sales, production and service of security systems for mail, luggage, freight and people screening as well as other applications

Through an audit, documented in a report, it was verified that the management system fulfills the requirements of the following standard

BS OHSAS 18001 : 2007

Certificate registration no	001442 BSOH
Date of certification	2009-07-20
Valid until	2012-07-19

TGA VM-02-95

PREVEN-TEC S.A

Michael Drechsel
Managing Director

Jan Böge
Managing Director

August-Schanz-Straße 21 60433 Frankfurt am Main

30 (trente yeche)

CERTIFICATE

DQS GmbH

Deutsche Gesellschaft zur Zertifizierung von Managementsystemen

hereby certifies that the company

Smiths Heimann GmbH

Im Herzen 4
65205 Wiesbaden
Germany

has implemented and maintains a
Quality and Environmental Management System

Scope
Development, sales, production and service of security systems for mail, luggage, freight and people screening as well as other applications

Through an audit, documented in a report, it was verified that the management system fulfills the requirements of the following standard

ISO 9001 : 2008 **ISO 14001 : 2004**

Certificate registration no.	001442 QM08 UM
Date of certification	2009-07-20
Valid until	2012-07-19

TGA-ZM-02-90

PREVEN-TEC S.A.

Michael Drechsel
Managing Director

Jan Böge
Managing Director

August-Schanz-Straße 21, 60433 Frankfurt am Main

Certificate CA05/3465

The management system of
Le système de gestion de

Smiths Détection Montréal Inc./ Smiths Detection Montreal Inc.

3225 Francis-Hughes, Suite 100
Laval, QC, H7L 5A5
Canada

has been assessed and certified as meeting the requirements of
a été évalué et enregistré selon les exigences de la norme

ISO 9001:2000

The scope of registration is as follows:
La portée d'enregistrement est présentée ci-dessous:

Sales, distribution, assembly, testing, after sales service of detection systems using various technologies such as x-rays and spectrometry, but not limited to.

Vente, distribution, assemblage, test, service après vente de systèmes de détection utilisant différentes technologies dont les rayons X et la spectrométrie, mais non limitées à celles-ci.

Further clarifications regarding the scope of this certificate and the applicability of ISO 9001:2000 requirements may be obtained by consulting the organization.
Des éclaircissements supplémentaires concernant la portée de ce certificat ainsi que l'applicabilité des exigences de la norme selon ISO 9001:2000 peuvent être obtenus en consultant l'organisme.

This certificate is valid from 5 August 2008 until 25 April 2011
Ce certificat est valide du 5 août 2008 au 25 avril 2011
Issue 2
Édition 2

Signed for and on behalf of SGS Systems & Services Certification Canada Inc
Document signé pour et au nom de SGS Certification de Systèmes & Services Canada Inc

Director Accreditation, North America

SGS Systems & Services Certification Canada Inc
SGS Certification de Systèmes & Services Canada Inc
201 Route 17 North, Rutherford, NJ 07070
t 201-508-3000 t 1-800-747-9047 f 201-935-4556 www.sgs.com

SGS 9001-2 01 0303

PREVENTEC S.A.

Ecom. YOLANDA APOSTOL
Gte. - Presidente

(cuarenta)

TRANSPORTATION SECURITY ADMINISTRATION
SELF CERTIFICATION LIST
FOR CABINET X-RAY SYSTEMS

NAME	ADDRESS	PHONE	MODEL	LEAD MODEL FOR AVIATION
Mr. John Rudd, Director of Contracts	American Science & Engineering, Inc. 829 Middlesex Turnpike, Billerica, MA 01821	(508) 262- 8613	Micro-Dose 50, 100, 100E, Mobile 10 & 101Van	Micro-Dose 101, 101Z, 101ZZ, 66Z.
Mr. Brad Conway, President	Control Screening, Federal Labs Division 234 Industrial Parkway Northvale, NJ 07647	(973) 276-6175	Dynavision 4033, 400A, 500, 505, 900, 905, 7555, 920, 935, 100100, 150150, 5335, 350, 100, 6550, 945, 930, 300, 911, 910, 925, 925A	Same as Model
Mr. Mark Laustra, Managing Director	Heimann Systems 30 Hook Mountain Road Pine Brook, NJ 07058	(973) 830-2100	PS 5030-S, 6030di, 6040i, 6040d, 7555i, 7085, 5170, 9075, 100100, 135135, 150150, 5180,145180	10065 EDS, 10080 EDS, 6040i, 7555i, 9075, 100100V, 10065 HDX, 10080EdiS
Mr. Mike Thompson, Director of Quality and Customer Support	Perkin Elmer Research Corporation 10 E Commerce Way Woburn, MA 01801	(781) 938-7800 (781) 939-3920	Linescan Systems 107, 110, 112, 208, 215, 222, 231, 237, 232C, PX 2000, Model VDS, VDS-FS, VIS	Linescan Systems SYS107, SYS110, SYS112, SYS208, SYS231, SYS232, SYS237, SYS239, SYS215, VIS-M
Mr. Sergio Magistri, President	InVision Technologies, Inc. 7151 Gateway Boulevard Newark, CA 94560	(510) 739-2400	CTX-5000 (Not Film Safe)	
Mr. Phil Wascher, Vice President	Rapiscan Security Products Inc. 3232 W. El Segundo Blvd Hawthorne, CA 90250	(310) 978-1457		RAP 520 EPX, RAP 522, RAP 527 EPX & RAP 536, 527, 520B, 524, 520DV, 522B, 528HR
Mr. Frank Scelzi Sr., President	World-Wide Security Service, PO Box 1561 Largo, FL 34649	(813) 392-1018	Sentinel II, Sentinel Mobil I & II, Secut-x, II Scan, D.A./Vision,	Compu-Search & Sentinel I

FOR FURTHER INFORMATION CONCERNING THIS LIST CONTACT MR. CHARLEY SABATIER OF THE TSA ON (202) 756-0185
8/28/02

APPROVED - TSA

TRANSPORTATION SECURITY ADMINISTRATION
SELF CERTIFICATION LIST
FOR CABINET X-RAY SYSTEMS

NAME	ADDRESS	PHONE	MODEL	LEAD MODEL FOR AVIATION
Mr. John Rudd, Director of Contracts	American Science & Engineering, Inc. 829 Middlesex Turnpike, Billerica, MA 01821	(508) 262- 8613	Micro-Dose 50, 100, 100E, Mobile 10 & 101Van	Micro-Dose 101, 101Z, 101ZZ, 862,
Mr. Brad Conway, President	Control Screening, Federal Labs Division 234 Industrial Parkway Northvale, NJ 07647	(973) 276-6175	Dynavision 4033, 400A, 500, 505, 900, 905, 7555, 920, 935, 100100, 150150, 5335, 350, 100, 6550, 945, 930, 300, 911, 910, 925, 925A	Same as Model
Mr. Mark Laustra, Managing Director	Heimann Systems 30 Hook Mountain Road Pine Brook, NJ 07058	(973) 830-2100	PS 5030-S, 6030di, 6040i, 6040d, 7555i, 7085, 5170, 9075, 100100, 135135, 150150, 5180,145180	10065 EDS, 10080 EDS, 6040i, 7555i, 9075, 100100V, 10065 HDX, 10080EdtS
Mr. Mike Thompson, Director of Quality and Customer Support	Perkin Elmer Research Corporation 10 E Commerce Way Woburn, MA 01801	(781) 938-7800 (781) 939-3920	Linescan Systems 107, 110, 112, 208, 215, 222, 231, 237, 232C, PX 2000, Model VDS, VDS-FS, VIS	Linescan Systems SYS107, SYS110, SYS112, SYS208, SYS231, SYS232, SYS237, SYS239, SYS215, VIS-M
Mr. Sergio Magistri, President	InVision Technologies, Inc. 7151 Gateway Boulevard Newark, CA 94560	(510) 739-2400	CTX-5000 (Not Film Safe)	
Mr. Phil Wascher, Vice President	Rapiscan Security Products Inc. 3232 W. El Segundo Blvd Hawthorne, CA 90250	(310) 978-1457		RAP 520 EPX, RAP 522, RAP 527 EPX & RAP 536, 527, 520B, 524, 520DV, 522B, 528HR
Mr. Frank Scelzi Sr., President	World-Wide Security Service, PO Box 1561 Largo, FL 34649	(813) 392-1018	Sentinel II, Sentinel Mobil I & II, Secur-x, II Scan, D.A./Vision,	Compu-Search & Sentinel

FOR FURTHER INFORMATION CONCERNING THIS LIST
CONTACT MR. CHARLEY SABATIER OF THE TSA ON
(202) 756-0185
8/28/02

PREVEN-TEC S.A.

42 (cuarenta y dos)

TRANSPORTATION SECURITY ADMINISTRATION
SELF CERTIFICATION LIST
FOR CABINET X-RAY SYSTEMS

NAME	ADDRESS	PHONE	MODEL	LEAD MODEL FOR AVIATION
Mr. John Rudd, Director of Contracts	American Science & Engineering, Inc. 829 Middlesex Turnpike, Billerica, MA 01821	(508) 262- 8613	Micro-Dose 50, 100, 100E, Mobile 10 & 101Van	Micro-Dose 101, 101Z, 101ZZ, 66Z,
Mr. Brad Conway, President	Control Screening, Federal Labs Division 234 Industrial Parkway Northvale, NJ 07647	(973) 276-6175	Dynavision 4033, 400A, 500, 505, 900, 905, 7555, 920, 935, 100100, 150150, 5335, 350, 100, 6550, 945, 930, 300, 911, 910, 925, 925A	Same as Model
Mr. Mark Laustra, Managing Director	Heimann Systems 30 Hook Mountain Road Pine Brook, NJ 07058	(973) 830-2100	PS 5030-S, 6030di, 6040i, 6040d, 7555i, 7085, 5170, 9075, 100100, 135135, 150150, 5180,145180	10065 EDS, 10080 EDS, 6040i, 7555i, 9075, 100100V, 10065 HDX, 10080EdtS
Mr. Mike Thompson, Director of Quality and Customer Support	Perkin Elmer Research Corporation 10 E Commerce Way Woburn, MA 01801	(781) 938-7800 (781) 939-3920	Linescan Systems 107, 110, 112, 208, 215, 222, 231, 237, 232C, PX 2000, Model VDS, VDS-FS, VIS	Linescan Systems SYS107, SYS110, SYS112, SYS208, SYS231, SYS232, SYS237, SYS239, SYS215, VIS-M
Mr. Sergio Magistri, President	InVision Technologies, Inc. 7151 Gateway Boulevard Newark, CA 94560	(510) 739-2400	CTX-5000 (Not Film Safe)	
Mr. Phil Wascher, Vice President	Rapiscan Security Products Inc. 3232 W. El Segundo Blvd Hawthorne, CA 90250	(310) 978-1457		RAP 520 EPX, RAP 522, RAP 527 EPX & RAP 536, 527, 520B, 524, 520DV, 522B, 528HR
Mr. Frank Scelzi Sr., President	World-Wide Security Service, PO Box 1561 Largo, FL 34649	(813) 392-1018	Sentinel II, Sentinel Mobil I & II, Secur-x, II Scan, D.A./Vision,	Compu-Search & Sentinel I

FOR FURTHER INFORMATION CONCERNING THIS LIST CONTACT MR. CHARLEY SABATIER OF THE TSA ON (202) 756-0185
8/28/02

PREVEN-TEC S.A.